



NieuwsQuelle

Vereniging Vrienden van de 3e Berkelcompagnie Verein Freunde der 3. Berkelkompanie

Jaargang 16 no 1

December 2020

Beste leden,

Hier is dan eindelijk de NieuwsQuelle van 2020.

Het jaar 2020 is een vreemd jaar. Hopelijk hebben jullie alleen het Berkelvirus, dat is niet schadelijk. Ik hoop van harte dat jullie geen last hebben (gehad) van het coronavirus!

Vanwege de coronacrisis gaan veel activiteiten niet door.

Ook onze excursie hebben we een jaar uitgesteld, vanwege de maatregelen en volksgezondheid.

Gelukkig hebben we afgelopen zomer wel onze ledenvergadering kunnen houden, keurig op 1 ½ meter afstand van elkaar.

Daarin is onder meer gesproken over de ontwikkelingen van de werkgroep Berkel.

Tijdens de ledenvergadering hebben we ook afscheid genomen van Günther Südhoff.

Ook daarover staat elders in deze NieuwsQuelle meer.

Ik wens allen met deze Nieuwsquelle veel lees- en kijkplezier en voor straks fijne feestdagen en een goed en vooral gezond 2021, zonder coronaklachten/zorgen!

Marja Schulenberg-van der Werf



Liebe Mitglieder,

Hier ist endlich die NieuwsQuelle 2020!

Das Jahr 2020 ist ein fremdes Jahr. Hoffentlich habt Ihr Alle nur das Berkelvirus, dass tut nicht weh. Ich hoffe dass Keiner das Coronavirus (gehabt) hat!

Wegen Corona haben viele Aktivitäten nicht stattgefunden. Wir haben auch unsere Exkursion ein Jahr verschoben, wegen die Coronamaßnahmen und Sicherheit.

Glücklich konnten wir im Sommer unsere Mitgliederversammlung stattfinden lassen, ganz gut 1 ½ Meter von einander entfernt.

In der Sitzung ist unter Anderem gesprochen über die Entwicklungen der Arbeitsgruppe Berkel. Während der Mitgliederversammlung haben wir uns auch verabschiedet von Günther Südhoff.

Auch darüber lesen Sie mehr an der nächsten Seite.

Ich wünsche Jeder viel Vergnügen mit dieser NieuwsQuelle und in Kürzem frohe Weihnachten und einen guten Rutsch zu und viel Gesundheit in 2021, ohne Corona!

Marja Schulenberg-van der Werf,

Vorsitzende Ver. Vrienden van de 3e Berkelcompagnie.



Bestuurssamenstelling/
Vorstandszusammensetzung:
M. Schulenberg, voorzitter.
H.J. Bouwhuis, secretaris
K.v.Heusden, penningmeester

Dank aan Geert de Groot,
Annemiek Dijksman, Jana Ay,
Tonny Schulenberg en IBP
Coesfeld voor hun foto's in deze
NieuwsQuelle.

Vielen dank an Geert de Groot,
Annemiek Dijksman, Jana Ay,
Tonny Schulenberg und IBP
Coesfeld für ihre Bilder in dieser
NieuwsQuelle.

Vertaling/Übersetzung:
Bert Konijnenberg



Aktief in Gescher

Aktiv in Gescher

In Gescher hebben we dit jaar, ondanks de coronabeperkingen, het een en ander op poten gezet.

Zo zijn we in de zomermaanden begonnen met: "Picknick in het Münsterland" door de vereniging Münsterland. Zo wordt onze picknickmand, die gevuld wordt met lekkernijen van ons Ierse Café Mac Kiernan's, erg gewaardeerd. En kan je bij goed weer op een mooie

plek aan de Berkel genieten. In de VVV van Gescher kunnen de picknick liefhebbers een kleed lenen en krijgen de bestelde Ierse picknick mand mee.

In oktober is onze mooie verhalenroute van de vereniging Tijd en Ruimte gereed gekomen. Het 6 km lange traject leidt langs plaatsen door het Berkeldal en langs de Berkel. Zo zijn er 15 plekken ingericht waar je op een drielang borden aanvullende informatie vindt over de geschiedenis van de Berkel. Je kunt de route wandelend of per fiets afleggen en ze biedt de mogelijkheid op ieder van de 15 plaatsen een QR code te scannen waardoor aanvullende informatie gegeven wordt.

We zijn er blij mee dat het beeld van "Die Badende" zo gewaardeerd wordt. Ze wordt goed verkocht bij de VVV en er moet steeds maar weer bijbesteld worden. Ze is daarmee een echt beeldmerk voor de Berkelsteden geworden.

Ik verheug me er op ook het komende jaar - onder hopelijk betere omstandigheden - samen met mijn team van de VVV Gescher veel en mooie acties aan de Berkel in gang te kunnen zetten. Er staat al het een en ander op stapel. Om zo het komende jaar volop van de Berkel en de

bijbehorende natuur te kunnen genieten.

Jana Ay, Stadtmarketing Gescher



An der Berkel in Gescher haben wir in diesem Jahr – trotz der Corona Pandemie und den damit verbundenen Einschränkungen – einiges auf die Beine stellen können.

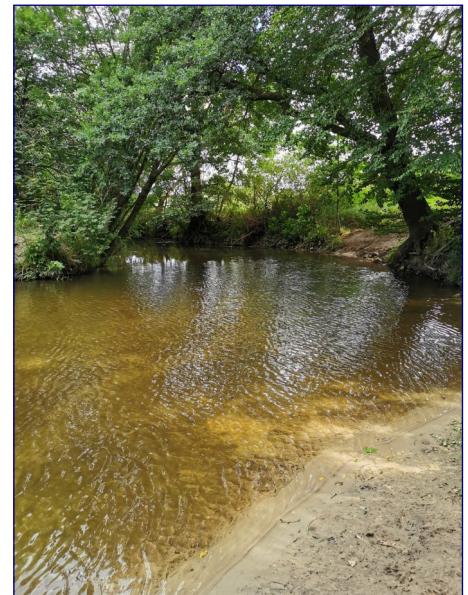
So starteten wir in den Sommermonaten mit der Aktion „Picknick im Münsterland“ des Münsterland e.V. und haben uns dazu einiges einfallen lassen. Seither ist unser irisches Picknickkorb, gefüllt mit Köstlichkeiten unseres irischen

Cafés MC Kiernan's, sehr beliebt und kann zur warmen Jahreszeit an einer der schönen Plätze direkt an der Berkel genossen werden. In unserem Stadtmarketing Büro in Gescher können sich Picknickfreunde eine Decke ausleihen und bekommen den bestellten irischen Picknickkorb ebenfalls direkt dazu, sodass man direkt mit dem Picknick im Berkeltal an der Berkel starten kann. Darüber hinaus ist im Oktober unser schöner Geschichtsweg des Vereines Zeit und Raum e.V. fertig gestellt worden. Der 6 km lange Geschichtsweg führt an einigen Stellen durch unser Berkeltal an der Berkel vorbei. An einer von insgesamt 15 Stationen kann man sich auf drei Tafeln hinreichend über die Geschichte der Berkel informieren. Dieser Weg kann zu Fuß oder mit dem Rad gefahren werden und bietet die Möglichkeit, an jeder Station mit dem Smartphone einen QR Code zu scannen, über den man dann den Inhalt der Stationen auch vorgelesen bekommen kann.

Besonders gefreut hat uns außerdem die große Beliebtheit der Skulptur „Badende“, die wir zahlreich im Stadtmarketing Büro verkauft haben und immer wieder nachbestellen mussten. Sie ist mittlerweile ein echtes Wahrzeichen in den Berkelstädten geworden.

Ich freue mich darauf, im kommenden Jahr – unter hoffentlich besseren Bedingungen als zur Zeit – zusammen mit meinem Team der Stadtmarketing Gescher GmbH viele, schöne Aktionen an der Berkel durchführen zu können. Es ist schon einiges geplant. Man darf also gespannt sein und kann unsere schöne Berkel und die Natur rundherum auch im kommenden Jahr hinreichend genießen.

Jana Ay,
Stadtmarketing Gescher



De fluisterboten in Zutphen krijgen een nieuwe opstapplaats.

Jarenlang was in Zutphen aan de Rijkenhage een eeuwenoude muur verborgen onder de grond. Deze muur maken we weer zichtbaar en wordt gerestaureerd.

Na de restauratie is de muur de kade van De Berkel en de opstapplaats voor de fluisterboten. De directe omgeving wordt opgeknapt en de aangrenzende Berkelruïne krijgt duurzame verlichting. We behouden hiermee het cultuurhistorisch erfgoed in Zutphen en geven de stadsgeschiedenis meer bekendheid.

Dit project werd mogelijk met geld van Provincie Gelderland, Waterschap Rijn en IJssel, Stichting Toeristisch Varen en de gemeente Zutphen.

Herstel van de muur

De oever van de Berkel is inmiddels op de hoogte van de steiger van de fluisterboten afgegraven tot aan de historische kloostermuur. Archeologen hebben de muur en alle daarmee samenhangende muren onderzocht en in kaart gebracht. Er zijn muren blootgelegd uit de kloostertijd (1334-1600), weeshuistijd (1664-1895) en kazernetijd (rond 1900).

Daarna wordt de kloostermuur hersteld en voor een deel weer zichtbaar en toegankelijk gemaakt. Er komt een wandelpad over de muur heen. Een klein deel wordt gerestaureerd. Dit deel vormde vroeger de basis van een gebouwvleugel van het Weeshuis aan de Berkel. Deze muur heeft latrine-openingen in de vorm van boogjes. Over dit deel komt geen wandelpad.

Planning

De werkzaamheden zijn in mei 2020 begonnen.

Na vrijmaken van de kloostermuren, werd geconstateerd dat deze muren onvoldoende gefundeerd zijn. Hierdoor hebben de werkzaamheden even stilgelegen. Er is een oplossing gevonden door voor de kloostermuur een damwand aan te brengen. Aan deze damwand wordt een balk gelast. Op deze balk worden kloostermoppen gemetseld. Hierdoor wordt de historie zo dicht mogelijk benaderd. De oplevering is voorjaar 2021.

Meer informatie op:

[https://www.zutphen.nl/Inwoners/Wonen_en_verhuizen/
Bouw_projecten/
Rijkenhage_kademuur_na_honderden_jaren_weer_te_zien](https://www.zutphen.nl/Inwoners/Wonen_en_verhuizen/Bouw_projecten/Rijkenhage_kademuur_na_honderden_jaren_weer_te_zien)



Nach Restaurierungsarbeiten bildet die Mauer das Ufer der Berkel und einen Einstieg für die Flüsterboote. Geplant sind die Instandsetzung der unmittelbaren Umgebung der Mauer sowie eine Beleuchtung der angrenzenden Berkelruine. Auf diese Weise soll das Kulturerbe der Gemeinde Zutphen erhalten und die Bekanntheit der Stadtgeschichte gesteigert werden.

Das Projekt wurde gefördert von der Provinz Gelderland, des Wasserverbands Rijn en IJssel, der Stichting Toeristisch Varen sowie der Gemeinde Zutphen.

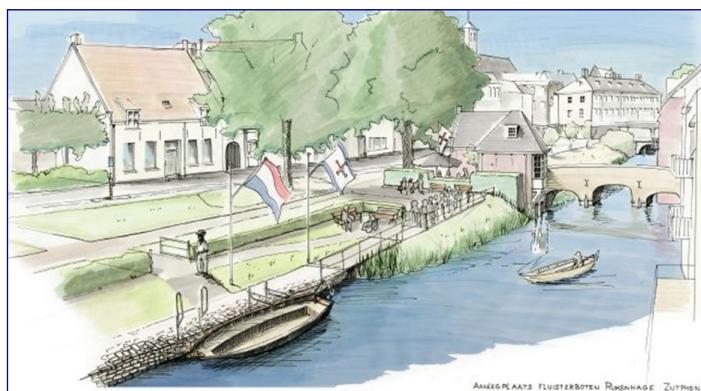
Das Ufer der Berkel wurde bis auf das Niveau des Einstiegs der Flüsterboote und der historischen Klostermauer abgegraben. Die Mauer sowie weitere daran angrenzende Mauern wurden von Archäologen untersucht und dokumentiert. Es wurden Mauern aus der Klosterzeit (1334-1600), der Waisenhauszeit (1664-1895) und der Kasernenzeit (um 1900) freigelegt. Die Klostermauer soll instandgesetzt und in Teilen wieder sichtbar sowie mit einem Gehweg begehbar gemacht werden. Ein Teil der Mauer bildete ursprünglich den Anfang des Gebäudeflügels vom Waisenhaus. Dort ist in Form kleiner Bögen eine Latrinöffnung erhalten. An diesem Teilstück wird kein Gehweg angelegt.

Planung

Die Arbeiten begannen Anfang Mai 2020. Weil sich der Untergrund der Klostermauern nach deren Freilegung als instabil herausstellte, mussten die Baumaßnahmen zeitweise unterbrochen werden. Das Problem konnte schließlich durch die Anbringung einer Spundwand kurz vor den Klostermauern gelöst werden. Mit der Spundwand verschweißte Eisenträger dienen nun als

Träger der darauf gemauerten, großen Klosterbausteine. Auf diese Weise können die historischen Gegebenheiten so korrekt wie möglich dargestellt werden.

Die Fertigstellung ist für das Frühjahr 2021 geplant.



Mehr informationen:

[https://www.zutphen.nl/Inwoners/Wonen_en_verhuizen/
Bouw_projecten/
Rijkenhage_kademuur_na_honderden_jaren_weer_te_zien](https://www.zutphen.nl/Inwoners/Wonen_en_verhuizen/Bouw_projecten/Rijkenhage_kademuur_na_honderden_jaren_weer_te_zien)

De Berkel in Beeld

Die Berkel im Blick.

In Almens museum STAAL is op dit moment een tentoonstelling te zien getiteld „De Berkel in Beeld“.

Voor een bezoek aan het museum is het raadzaam eerst de website te raadplegen. De tentoonstelling loopt nog tot 28 maart. Nieuwe coronamaatregelen kunnen echter zowel in de openingstijden als in de einddatum verandering brengen. www.museumstaal.nl
Binnen valt al direct de meer dan 20 meter lange kaart van de Berkel op.

Voor de helft is deze kaart een kopie van de originele kaart uit 1763 die in het Zutphens archief bewaard wordt.

Toen werd alleen het Nederlandse deel in kaart gebracht. Grietje Dijkhuizen, cartografe, tekende het Duitse deel van de Berkel, ook zoals die er in 1763 heeft uitgezien. Beide delen zijn samengevoegd en op de vloer geplakt. Op de kaart zijn zowel in het Duitse als in het Nederlandse gedeelte zes punten aangegeven die nader elders in het museum worden uitgelicht.

Behalve vier korte filmpjes over de hermeandering van het Almense deel van de Berkel is boven de film te zien die Matthijs de Vos, ecoloog bij het Waterschap en tevens professioneel filmer, maakte. Zijn opdracht was de Berkel te filmen rond de zes eerder genoemde punten op drie niveaus; de rivier vanuit de lucht gezien, vanaf de grond en onder water. De prachtige beelden vanaf Billerbeck tot Zutphen maken duidelijk dat hij die opdracht op voortreffelijke wijze heeft uitgevoerd. Fraai zijn ook de landschapsschilderijen die in het museum hangen van Sonja Brusse. Ze werden bijna allemaal gemaakt in de omgeving van de Staringkoepel.

Joost Dijksman



Foto: Geert de Groot

Aktuell ist im Almer Museum STAAL bis voraussichtlich zum 28. März die Ausstellung „Berkel in Beeld“ (Die Berkel im Blick) zu sehen. Vor einem Besuch wird empfohlen, sich auf der Website des Museums über Corona bedingte Änderungen der Öffnungszeiten und des Ausstellungszeitraumes zu informieren.

www.museumstaal.nl

Schon im Eingangsbereich des Museums springt die auf dem Boden angebrachte, etwa 20 Meter lange Karte der Berkel ins Auge. Die Hälfte der Karte zeigt den niederländischen Teil der Berkel im Jahr 1763. Es handelt sich um eine Kopie der Originalkarte aus dem Archiv in Zutphen. Sie wurde für die Ausstellung von der Kartografin Grietje Dijkhuizen um den Verlauf des deutschen Teils der Berkel im Jahr 1763 ergänzt. Auf der Gesamtkarte sind von Billerbeck bis Zutphen sechs Orte markiert, die in der Ausstellung näher betrachtet werden. Der Ökologe des Wasserverbands und professionelle Filmemacher Matthijs de Vos zeigt sie in einem Film voller wunderbarer Aufnahmen aus der Luft-, Boden- und Unterwasserperspektive. Der Film ist in der 2. Etage des Museums zu sehen. Ebenfalls Teil der Ausstellung sind vier Kurzfilme über die Renaturierung vom Almener Teil der Berkel sowie die Landschaftsbilder der Malerin Sonja Brusse, die ihre Werke allesamt in unmittelbarer Nähe zur Staringkoepel anfertigte.

Joost Dijksman

Foto: Geert de Groot

